

## 第 69 回ジョーク・コンテスト MC の記

今井真由美

爽やかな 5 月晴れの午後、すっかり定着したハイブリッド開催でした。(会場 7 名 Zoom 5 名) 今回のジョークコンテストは応募数は少なかったものの秀逸なジョークが集まりみなさん投票に迷われたと思います。

まず、冒頭安藤さんからジョークコンテストの醍醐味は丁々発止の Debate にあり、会場 Zoom に関わらずみんなが意見を交わせることが一番だと。司会者は決して自ら説明したりしないで Debate を喚起するようにとのお言葉がありました。(MC ここでちょっとキンチョー(\*\_\*)) 今回はこの開会の言葉に刺激されたのか debate が大いにヒートアップし大変楽しい会となりました。A difference of taste of Jokes is a great burden on love といいますが、ジョークの解釈の違いを討議することにより我々の愛(ジョーク愛)は burden ではなく、より一層深められました。ご欠席の方はこれをごらんになり、ご参加された方はもう一度思い出して笑ってください。



### JLC 第 69 回ジョーク・コンテスト結果

May 18, 2024

	出題作品と語数	VBD + VAD TOTAL 出題者
1	<p>What do you call a pile of coins in the rain? Climate change. (13 words) 楽しいジョーク! 異常気象でやれ雹が降っただの霰が降って怪我をしただのフロントガラスが割れただのビックリするニュースが珍しくない昨今ですが・・・降ってくるのが山のようなコインなんて(ウフフ)考えるだけでも幸せになります。まさに-Tall Tales! こんな気候変動なら大歓迎ですね! Coin は金貨かな～でも wad of bills (札束)ならもっといいなあと笑いがこみ上げます。とにかくコインでも紙幣でも降って来～い!!</p>	1 + 1 2 村井
2	<p>Why is Donald Trump watching the Paris Olympics? So he can determine how high Mexican pole-vaulters can jump. (18 words) トランプさんのパリオリンピックの関心は専らメキシコの棒高跳び選手・・・果たしてメキシコ国境との壁の高さは十分だったのかって気になる様子で・・・トランプさんが真剣な顔でテレビを凝視している姿が目につかんで(さもありません)笑えますね。(ちなみにトランプ政権発足後増築した柵の高さは 10m、現在デュプランテスの世界記録は 6m24cm だそうですが はてさてメキシコの鳥人は現れるでしょうか?!)</p>	1 + 1 2 小澤
3	<p>As he poured her a drink he said, "Say when." "After this drink," she replied. (15 words) Say when は飲み物を注ぐとき「いいところで言ってね」の意。That's enough とか stop とか now とかの答えが普通だけど彼女の答えは「これを飲んだあとよ(ウフフ)」と何やら意味深。その後は? 純情な A 氏はお出かけかな? ナイナイ!! そんなもんじゃない x x x でしょ? △△? と会場では楽しい意見が勝手に飛び交いヒートアップ。</p>	5 + 3 8 安藤

	<p>更に、大野さんからは別の視点が。&lt;注がないでよ&gt;「ホラまだワイン残ってるでしょ？&lt;無神経に注ぐなんて全く☹&gt;こぼれちゃうでしょ？アンタ何言ってるの？!!」→もう堪忍袋の緒が切れたわ。この後(=after this drink)もう離婚よ～という展開ありとの解釈もできますとの意見があり、その圧倒的な想像力に一層盛り上がりました。</p>	
4	<p>I owe my success to having listened respectfully to the very best advice, and then going away and doing the exact opposite. (22 words) (G.K. Chesterton)</p> <p>チェスタトン(イギリス人作家) 批判(真実?)に満ちた数々の名言をのこしていますが・「私の成功は、最善のアドバイスに敬意を持って耳を傾け、その後それとまったく逆の事をしたおかげです」とは・ハハハ参りました。ブラック今井の心に刺さった名言でした。😎</p>	<p>2 + 2 4 豊田</p>
5	<p>Doctor: Is your cough better today? Patient: It should be. I've been practicing all night. (15 words)</p> <p>これはなんともおトボケな患者さんで笑えますね。(私の好きなジョークだったのですが他にも好きなのがあって散々迷った末票をいれられなかったのです)</p> <p>「咳はよくなりましたか?」と尋ねる医者に「はあ 多分よく(→上手に)なっていると・・何しろ 私一晩中練習していますので」・・て、なんでやねん!(全然良くなってないやないか~)と突っ込みをいれたいくなりますね。</p>	<p>0 + 0 0 坂井</p>
6	<p>Trump: "Hi, old man!" Biden: "What's up, 6-year-old boy?" A spectator: "Oh, they're exchanging affectionate jabs, right?" Another spectator: "No! They mean it. And we all agree!" (27 words)</p> <p>トランプとバイデン「ヘイ、爺さん」「何だ6歳児」「二人は軽くジャブを交わしているんだね」「いやいや本当の事さ 我々全員同意さ」二人のこの&lt;品のない&gt;やり取りは実際にあったというから アメリカも・・・いやはや。</p>	<p>1 + 0 1 岡本</p>
7	<p>Arguing with your wife/husband is a lot like trying to read the Terms of Use on the Internet. In the end, you just give up and go "I agree." (29 words)</p> <p>これは本当にうまいジョークですね!! インターネットの長〜い利用規約は(よくわからないけど)とりあえず 同意 同意 とするしかない😞我々の心を汲んでくれています。夫婦の会話もしかり。ジェンダーも視野に入れて wife/husband と選択肢を設けられた棚橋さんらしい優しい技も効果を奏し男女問わず一同激しく AGREE!! 堂々の1位を獲得しました。👏</p>	<p>5 + 7 12 棚橋 1位</p>
8	<p>It is reported that not a few customers have got into respiratory difficulties in those Apple stores from time to time. Have you heard that they have no Windows? (29 words)</p> <p>時折、アップルストアで呼吸困難に陥る客が少なくないという。なぜなら Apple Store には Window(マイクロソフト社)がないからね (^_^)なあってシャレたジョークですね。そうマイクロソフト vs アップル の戦い。AI 効果で今年マイクロソフト社が時価総額で2年ぶりに首位奪還したそうですからアップル社は苦しい(respiratory difficulties)かしら?</p>	<p>3 + 1 4 長谷川</p>

9	<p>For a pilot good judgement comes from experience.  Unfortunately the experience usually comes from bad judgement.  (16 words)</p> <p>「パイロットにとっての優れた判断力は経験から生まれるが、その経験は普通誤った判断から  もたらされる。」何だか尤もなことっているようで、「なるほど」と納得しそうになるのです  が、いやまてよ？ → 誤った判断を経験したパイロットって生きていない ということは  え～パイロットは優れた判断力なんて持ちようがないじゃないというコワ～イ話？ Simpleな  私の頭をしばしグルグルにさせてから最後に見事に着地（納得）でした。</p>	<p>2 + 3  5  佐川</p>
10	<p>Tom : I'll die if I couldn't marry you.  Jane : Serious?  Tom : Of course!  Jane : Ok, I'll take reservations.  Tom : Really?! Church and hotels?  Jane : Church and mortician. (27 words)</p> <p>♫君と結婚できなかつたら僕死んじゃうよ。 ♫本当に？（上目遣いで 訴えるように）  ♫もちろんさ！（愛が高まる） ♫わかったわ じゃあ私予約するわね  ♫ホント！！ ああ♡♡教会とホテルだよね？（愛の絶頂） ♫あら、教会と葬儀屋よ  あ～何て哀れなトム（涙）&amp;したたかなジェイン とにかくめちゃくちゃおかしいジョーク  オチが最高～！！と みんなの大爆笑を招いてこちらも堂々の1位でした。  *ちなみに服部氏と元カノの話（眉唾？）だとか・・・世の女性ジェインに倣え！</p>	<p>6 + 6  12  服部  1位</p>
11	<p>The only thing that can stop hair falling is the floor. (11 words)</p> <p>これは単純でお見事なジョーク。めちゃくちゃ面白い！  育毛剤 色々試してみてもダメなものはダメ（涙） そうか、お前だけだったのかと床を見つめ  て真実を悟っている姿が涙と笑いを誘います。これも大好きなジョークだったけれどなぜか票  が伸びなかったのが残念。</p>	<p>1 + 2  3  舟崎</p>
12	<p>Woman: "Which do you prefer, an intelligent woman or a beautiful woman?"  Man: "I don't like either of you. The only one I like is you ! !" (26 words)</p> <p>女：ねえねえ知的な女と綺麗な女どっちが好き？  男：どっちも好きじゃないさ 僕の好きなのは君だけさ</p> <p>サッと読むと The only one I like is you が耳に残り 言外に君は知的でもないし綺麗でもな  いよとほめかしているのを忘れそうになるのですが・・・まあ彼は思わず結構なセリフを吐い  ちやったわけです・・・ さて、この解釈は論議を呼びました。</p> <p>「君は頭がいいわけでもないし綺麗でもないけれど 僕の好きなのは君だけさ♡」（佐川氏）  「僕が好きなのは君そのものさ ♡♡頭がいいとか綺麗だってところではなく」（安藤氏）な  あんで人生の先輩のお二方が（コレ本気なのかどうなのか）The only one I like is you に力  点を置いた愛のある解釈で盛り上がってくださるにつれ（え～！そんな純情解釈あり(*_*)？）  と私の困り度アップ（泣）でした。というのも私の考えは純情とは程遠く（トホホ）これは毎日  「ねえねえあなた 新垣結衣と石田ゆり子どっちが好き？」というレベルの Question を繰り返  返されてウンザリした男がとりあえず返すお決まりのお返事 つまり念仏フレーズなのです。  今日はついエライこと（ホントの事）言っちゃったけどけどね。（この後女が気づくとどうか・・・  ナンマイダー）皆様の楽しい Debateのおかげで票が舞い降りて3位入賞。</p>	<p>4 + 6  10  今井  3位</p>

<p>13</p>	<p>“What tea can be bitter or sweet depending on the time, the place, or the occasion?”</p> <p>“...Realitea!” (17 words)</p> <p>「時と場所と場合によって、苦くも甘くもなるお茶って何だろう？」それは現実（リアリティ）・・・とこれもなかなか凝った深いジョークです。というより素晴らしい人生訓ですね。こうして振り返るとなおさら上質さが伝わります。私たちは皆、(哀れなトム (#10) も抜け毛の彼 (#11) も ) 毎日リアリティ~を味わっているのでしょう。</p>	<p>1 + 2 3 大野</p>
-----------	---	---------------------------

\*会場組はその後 前田侯爵邸の満開のバラを鑑賞し侯爵邸の芝生を横断して東大構内へ。東大バラの小径の満開のバラに囲まれてペットボトルのティータイム。立ったままでしたが吹き渡る風が爽やかで思い出深いティータイムでした。もちろん Sweet なティーであったことは言うまでもありません♡



### **We, Jokers**

英語のジョークを楽しむ会

**(Joke Loving Club) 会報 第99号**

発行日：2024年5月18日

発行人：世話人代表 豊田一男

編集人：小澤正樹

発行元：英語のジョークを楽しむ会

問い合わせ先：j2d4vhb7@na.commufa.jp